

Magazin za kulturu, umjetnost i obrazovanje-Magazine for culture, art and education

„In a country of hate the most hated one is the one who does not know how to hate.” Ivo Andrić

Sarajevo, Bosnia and Herzegovina, Europe

as of Sept. 2009

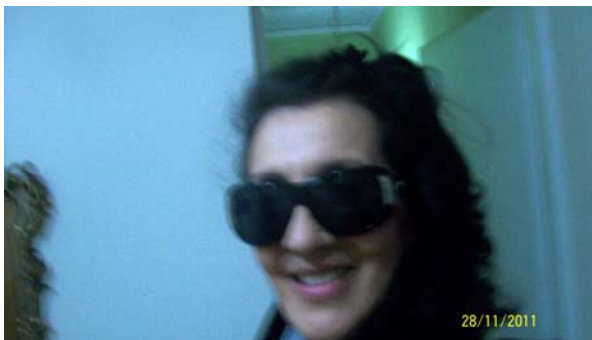
# DIOGEN

pro kultura magazin pro culture magazine

„U zemlji mržnje najviše mrze onoga ko ne umije da mrzi.” Ivo Andrić

E-mail: [editors@diogen.com](mailto:editors@diogen.com)

MI OBJEDINJUJEMO RAZLIČITOSTI...WE ARE UNIFYING DIVERSITIES



**Eftichia Kapardeli, Greece**

**Summer**

Καλοκαίρι, άσπρα πουλιά  
σμιλευμένες ακρογιαλιές ,χρησμοί του έρωτα

\*\*\*

Κύμα το κύμα η θάλασσα πληθαίνει  
το αλμυρό ρίγος ξεψυχά στην φωτιά του Ήλιου

\*\*\*

Κορμιά φιλήδονα που χάνονται στην αγκαλιά  
της μέρας που δεν ξεψυχά

\*\*\*

σε κόκκινα δίχτυα στην άμμο του καλοκαιριού  
φυλακισμένο ένα πεφταστέρι

\*\*\*

Βουλιάζω στον Ήλιο,  
με την φτερούγα του πουλιού τον ουρανό χαράζω

\*\*\*

Ξανθοί έφηβοι ,γαλάζιοι άγγελοι, γυμνοί  
στην καυτή άμμο ερωτεύονται

## Summer

Summertime, white birds  
sculptured beaches, oracles of love

Ljetno doba, bijele ptice  
oblikovane plaže, proricanje ljubavi

\*

Wave of the sea wave multiply  
salt shivering die out in the Sun Fire

Umnožilo se lelujanje morskih vala  
sol drhteći umire na vatri sunca

\*

Sensual bodies, lost in the arms  
the day that does not die out

Putena tijela, zagubljena u naručjima  
dan koji ne odumire

\*

In red nets on the sand of summer  
prisoner, a shooting star

U crvenim gnijezdima ljetnog pijeska  
zatvorenik, zvijezda padalica

\*

Blonde teens, blue angels, naked  
in the hot sand, fall in love

Plavokose tinejdžerice, plavi anđeli, nagi  
u vrućem pijesku, zaljubljuju se

\*

I cut the branches of a tree and  
the stars begin to tremble

Zvijezde su počele drhtati  
dok sam rezala grane stabla

\*\*\*

PR  
DIOGEN pro kultura  
<http://diogen.weebly.com>

NE KOPIRATI